

# DISCOURSE GRAMMAR

STUDIES IN INDIGENOUS LANGUAGES OF  
COLOMBIA, PANAMA, AND ECUADOR

## PART 2

Robert E. Longacre, editor

Frances Woods, assistant editor

resguardosuya' nasa iisa ty cjaambu atū'.  
reservation-in person each they staff-of-offices carry'.  
Cyāa cjaambu yu's- a' baston tyi yase'.  
That staff-of-office (theme) (topaz) baston they name'.  
Cyāa baston yu' -- "palm chundana ü'tsrra", jycuette  
That baston (theme) palm chonta, carving-SS, tip-on  
viyu-chijme pjaatnisa piyäjte 'viyu-chijme fi sultyjica  
silver hammered middle-in silver some ring  
na'wē fyutsni ty qui'pu'. Cyteel' cordon beesa  
blue-one nailed they put. There cord red-one  
tsäysa na'wē ty tundō', cordon vitssu cjasas  
blue-one thus they tie, cord tips-on wool  
äch-na'wē ummisa. Cyāa yu' autoridad atni'  
sawyer-shaped woven. That (theme) officials to-carry  
jī'ty. Cyāa's atrra ty cabildu-nasa maa  
they-say. That carrying-SS they town-officials some  
fi wejy iwejch iiva'cui', sa' maava  
(intens.) more proud than others and-SS whoever  
uycajn äasu atrra ty u'jue'. Cyāwē yuurrá  
so-may-see in-open tryin' SS they go. Thus doing-SS  
hasta Payaan pa'j iiva'cui' ty u'jue'.  
to Popayán to even that camp-ing- they go.  
Pescalsá' cjaambu serra',  
Lesser-officials stand-at the hill-top-SS,  
fytüucueráava stu'cui' ty  
stick-only carry-SS



**DISCOURSE GRAMMAR:**  
**STUDIES IN INDIGENOUS LANGUAGES**  
**OF COLOMBIA, PANAMA, AND ECUADOR**

**PART II**

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS PUBLICATIONS  
IN  
LINGUISTICS AND RELATED FIELDS

PUBLICATION NUMBER 52  
Part II

EDITOR  
Irvine Davis

ASSISTANT EDITORS  
Alan C. Wares Iris M. Wares

CONSULTING EDITORS  
Doris Bartholomew Eugene Loos  
Pam Bendor-Samuel William R. Merrifield  
Phyllis Healey Kenneth L. Pike  
Robert E. Longacre Viola Waterhouse

**DISCOURSE GRAMMAR:**  
**STUDIES IN INDIGENOUS LANGUAGES**  
**OF COLOMBIA, PANAMA, AND ECUADOR**

Robert E. Longacre, editor

Frances Woods, assistant editor

Summer Institute of Linguistics

and

University of Texas at Arlington

1977

Complete Set      ISBN 0-88312-062-3  
Part II            ISBN 0-88312-064-X

Copyright 1977 by Summer Institute of Linguistics, Inc.



### Panama

- 1 Embera Geronimo Sepulveda, Ruth Walton
- 2 Guaymí Ronald and Kathy Sender
- 3 Ngägäbi Michael and Denise Aponte
- 4 Duleí Edelberto and Mary Barro
- 5 Kuna Keith and Ulma Foster
- 6 Quícho Joanne Anderson and Carol Konki

### Colombia

- |   |                                |                      |                               |              |                          |
|---|--------------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------|--------------------------|
| 1. Arhuaco                              | Richard and Karen Mersman      | 2. Ñatives           | Donald and Janice Whistler    | 3. Emberá    | Doris and Judith Brondum |
| 2. Tolima, (Cas) Hubert and Marta Orive |                                | 4. Jívaro            | James and Marion Miller       | 4. Céleste   | Marilyn Schotteler       |
| 3. Emberá                               | Paul and Edna Headland         | 5. Quichua           | Heddy and Renée Kirch         |              |                          |
| 4. Wayúu                                | Dr. Walter and Seina Honda     | 6. Tucano            | Stanley and June Schaefer     | 5. Cuna      |                          |
| 5. Líneos                               | María Seguy and Isidro Karr    | 7. Muñane            | James and Janice Walton       | 6. Guambiano | James and Judith Brondum |
| 6. Sibéka                               | Fel and Kay Fernandes          | 8. Esquiroz          | Dorothy Cook                  | 7. Cetá      | Marilyn Schotteler       |
| 7. Líneos                               | Monica Párraga and Isidro Karr | 9. Lemes             | Linda Howard                  | 8. Wayapó    | Nell and Ruth Weber      |
| 8. Líneos                               | J.K. and Hera Sibéka           | 10. Togüe            | Stephen and Nessie Steinbuch  | 9. Lopán     | Bob and Bobby Bowman     |
| 9. Guambiano                            | Nathan and Evelyn Walte        | 11. Sisequí          | Lee and Lynne Henrikson       |              |                          |
| 10. Shyde                               | Barbara Moore                  | 12. Tzotzil          | Norma Gould and Marianne Stew | 10. Makú     | Joe and William Best     |
| 11. Dugesia                             | Karen Deane                    | 13. Northern Tzotzil | Jacob and Nancy Elsie         | 11. Makú     | Helen Wier               |
| 12. Tzotzil                             | Betty Welch and Bindie Best    | 14. Southern Tzotzil | Richard and Bonnie Smith      |              |                          |

### Brazil

- 1. Makú - Joe and William Best
- 2. Makú - Helen Wier



## Table of Contents

Introduction	ix
The Narrative Folklore Discourse in Border Cuna	1
Keith Forster	
Some Discourse Features of Hupda Macú	25
Barbara J. Moore	
Progression and Prominence in Cuaiquer Discourse	43
Lee A. Hendriksen and Stephen H. Levinsohn	
The Encoding of Chronological Progression in Cacua Narratives	69
Marilyn E. Cathcart and Stephen H. Levinsohn	
Connectives in Teribe Discourse	95
Carol Koontz and Joanne Anderson	
Prominence and Cohesion in Tunebo Discourse	133
Paul Headland and Stephen H. Levinsohn	
Thematic Linkage in Waunana Discourse	159
Ronald Binder	
The Structure of Events and Participants in Cayapa Narrative Discourse	191
Neil Wiebe	
Tucano Discourse, Paragraph, and Information Distribution	229
Betty Welch	
Some Features of Cubeo Discourse and Sentence Structure	253
J. K. and Neva Salser	
Camsá: Certain Features of Verb Inflection as Related to Paragraph Types	273
Linda Howard	
Bibliography	297